
3rd Session, 51st Legislature
New Brunswick
39 Elizabeth II, 1990

9 3^e session, 51^e Législature
Nouveau-Brunswick
39 Elizabeth II, 1990

BILL

**AN ACT TO AMEND THE
APPROPRIATIONS ACT 1989-90 (2)**

PROJET DE LOI

**LOI MODIFIANT LA LOI DE 1989-90 (2)
PORTANT AFFECTATION DE CRÉDITS**

HON. ALLAN E. MAHER

L'HON. ALLAN E. MAHER

An Act to Amend the Appropriations Act 1989-90 (2)

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 *The Appropriations Act 1989-90, chapter 1 of the Acts of New Brunswick, 1989, is amended in the portion preceding the Schedule*

(a) by striking out “\$3,115,040,769” and substituting “\$3,109,217,769”;

(b) by striking out “set forth in the Main Estimates for the Fiscal Year ending March 31, 1990, as amended by the Amendment to Main Estimates 1989-1990, upon which documents the Schedule is based” and substituting “set forth in the Main Estimates for the Fiscal Year ending March 31, 1990, as amended by the Amendment to Main Estimates 1989-1990 and by the Amendment to Main Estimates 1989-1990, Volume II, upon which documents the Schedule is based”.

2 *The Schedule of the Act is amended*

(a) under the heading Ordinary Account

(i) by striking out

Loi modifiant la Loi de 1989-90 (2) portant affectation de crédits

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

1 *La Loi de 1989-90 portant affectation de crédits, chapitre 1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1989, est modifiée au passage qui précède l'annexe*

a) par la suppression de «\$3,115,040,769» et son remplacement par «\$3,109,217,769»;

b) par la suppression des mots «figurant au budget principal de l'année financière se terminant le 31 mars 1990, tel que modifié par les modifications au budget principal 1989-1990, documents sur lesquels l'annexe est basée» et leur remplacement par les mots «figurant au budget principal de l'année financière se terminant le 31 mars 1990, tel que modifié par les modifications au budget principal 1989-1990 et par les modifications au Volume II du budget principal 1989-1990, documents sur lesquels l'annexe est basée».

2 *L'annexe de la Loi est modifiée*

a) sous la rubrique Compte Ordinaire

(i) par la suppression de

<i>Department of Municipal Affairs and Environment 320,135,001</i>	<i>Ministère des Affaires municipales et de l'Environnement 320,135,001</i>
<i>and substituting</i>	<i>et son remplacement par</i>
Department of Municipal Affairs and Environment 319,712,001	Ministère des Affaires municipales et de l'Environnement 319,712,001
<i>(ii) by striking out</i>	<i>(ii) par la suppression de</i>
<i>Regional Development Corporation 88,609,300</i>	<i>Société d'aménagement régional 88,609,300</i>
<i>and substituting</i>	<i>et son remplacement par</i>
Regional Development Corporation 83,609,300	Société d'aménagement régional 83,609,300
<i>(iii) by striking out</i>	<i>(iii) par la suppression de</i>
<i>Total Ordinary Account \$3,053,805,868</i>	<i>Total du compte ordinaire . . \$3,053,805,868</i>
<i>and substituting</i>	<i>et son remplacement par</i>
Total Ordinary Account \$3,048,382,868	Total du compte ordinaire \$3,048,382,868
 <i>(b) under the heading Loans and Advances</i>	 <i>b) sous la rubrique Prêts et Avances</i>
<i>(i) by striking out</i>	<i>(i) par la suppression de</i>
<i>Department of Agriculture 6,450,000</i>	<i>Ministère de l'Agriculture 6,450,000</i>
<i>and substituting</i>	<i>et son remplacement par</i>
Department of Agriculture 6,050,000	Ministère de l'Agriculture 6,050,000
<i>(ii) by striking out</i>	<i>(ii) par la suppression de</i>
<i>Total Loans and Advances \$61,234,901</i>	<i>Total des Prêts et Avances \$61,234,901</i>
<i>and substituting</i>	<i>et son remplacement par</i>
Total Loans and Advances \$60,834,901	Total des Prêts et Avances \$60,834,901

(c) at the end of the Schedule by striking out

Grand Total - Main Estimates for the Fiscal Year ending March 31, 1990, as amended by the Amendment to Main Estimates 1989-1990, not otherwise provided for \$3,115,040,769

and substituting

Grand Total - Main Estimates for the Fiscal Year ending March 31, 1990, as amended by the Amendment to Main Estimates 1989-1990, and by the Amendment to Main Estimates 1989-1990, Volume II, not otherwise provided for \$3,109,217,769

c) à la fin de l'annexe, par la suppression de

Total général - Budget principal de l'année financière se terminant le 31 mars 1990, tel que modifié par les modifications au budget principal 1989-1990 (charges et dépenses auxquelles il n'est pas autrement pourvu) \$3,115,040,769

et son remplacement par

Total général - Budget principal de l'année financière se terminant le 31 mars 1990, tel que modifié par les modifications au budget principal 1989-1990 et par les modifications au Volume II du budget principal 1989-1990, (charges et dépenses auxquelles il n'est pas autrement pourvu) \$3,109,217,769